

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28463766  |  |   |  |   |   |  |  |  |   |
|---|--|---|--|---|---|--|--|--|---|
| DE  | EN   | FR  | IT   | NL  | ES  | CZ   | HR   | SI   | HU  |
| Geben Sie die maximale Gewichtsbelastung der Gardinenstange an und warnen Sie davor, schwere Vorhänge oder Gegenstände aufzuhängen, die die Tragfähigkeit überschreiten könnten, um Beschädigungen oder Unfälle zu vermeiden. | Indicate the maximum weight load of the curtain rod and warn against hanging heavy curtains or objects that may exceed the load capacity to avoid damage or accidents. | Spécifiez la charge de poids maximale de la tringle à rideau et mettez en garde contre la suspension de rideaux lourds ou d'objets pouvant dépasser la capacité de charge pour éviter tout dommage ou accident. | Specificare il carico massimo del bastone per tende e avvisare di non appendere tende pesanti o oggetti che potrebbero superare la capacità di carico per evitare danni o incidenti. | Specificeer de maximale gewichtsbelasting van de gordijnroede en waarschuw voor het ophangen van zware gordijnen of voorwerpen die het draagvermogen kunnen overschrijden om schade of ongelukken te voorkomen. | Especifica el peso máximo de carga de la barra de la cortina y advierte contra colgar cortinas pesadas o artículos que puedan exceder la capacidad de carga para evitar daños o accidentes. | Specifikujte maximální hmotnostní zatížení záclonové tyče a varujte před věšením těžkých záclon nebo předmětů, které mohou překročit nosnost, aby nedošlo k poškození nebo nehodě. | Navedite maksimalno opterećenje karniša i upozorite da ne vješate teške zavjese ili predmete koji mogu premašiti nosivost kako biste izbjegli oštećenja ili nezgode. | Navedite maksimalno opterećenje karniša i upozorite da ne vješate teške zavjese ili predmete koji mogu premašiti nosivost kako biste izbjegli oštećenja ili nezgode. | károk és balesetek elkerülése érdekében adja meg a függönyrúd maximális súlyterhelését, és figyelmeztesse a nehéz függönyök vagy a teherbírás meghaladó tárgyak felakasztására. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungen und Schrauben, um sicherzustellen, dass sie sich nicht gelockert haben und die Gardinenstange sicher befestigt bleibt.  | Check the fixings and screws regularly to ensure that they have not loosened and that the curtain rod remains securely attached.                                       | Vérifiez régulièrement les fixations et les vis pour vous assurer qu'elles ne se sont pas desserrées et que la tringle à rideau reste bien fixée.   | Controllare regolarmente i fissaggi e le viti per assicurarsi che non si siano allentati e che l'asta della tenda rimanga fissata saldamente.  | Controleer regelmatig de bevestigingen en schroeven om er zeker van te zijn dat deze niet loszitten en dat de gordijnroede stevig vastzit.  | Revise periódicamente las fijaciones y los tornillos para asegurarse de que no se hayan aflojado y que la barra de la cortina permanezca firmemente sujeta.                                 | Pravidelně kontrolujte upevnění a šrouby, abyste se ujistili, že se neuvolnily a závěsová tyč zůstala bezpečně připevněna.   | Redovito provjeravajte pričvršćivače i vijke kako biste bili sigurni da se nisu olabavili i da je karnišna čvrsto pričvršćena.                                       | Redovito provjeravajte pričvršćivače i vijke kako biste bili sigurni da se nisu olabavili i da je karnišna čvrsto pričvršćena.                                       | Rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket és a csavarokat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem lazultak meg, és a függönyrúd biztonságosan rögzítve marad.                      |
| Verwenden Sie die Gardinenstange nicht als Kleiderstange oder zum Aufhängen von schweren Gegenständen, da dies zu Beschädigungen oder einem Herunterfallen der Stange führen kann.  | Do not use the curtain rod as a clothes rod or to hang heavy objects, as this may cause the rod to become damaged or fall.   | N'utilisez pas la tringle à rideau comme tringle à vêtements ou pour suspendre des objets lourds, car cela pourrait l'endommager ou la faire tomber.  | Non utilizzare l'asta per tende come asta per abiti o per appendere oggetti pesanti poiché ciò potrebbe causare danni o la caduta dell'asta.   | Gebruik de gordijnroede niet als kledingroede of om zware voorwerpen op te hangen, omdat dit schade kan veroorzaken of de roede kan vallen.   | No utilice la barra de la cortina como barra para ropa o para colgar artículos pesados, ya que esto puede causar daños o que la barra se caiga.   | Nepoužívejte záclonovou tyč jako šatní tyč nebo k zavěšení těžkých předmětů, protože by mohlo dojít k poškození nebo pádu tyče.  | Nemojte koristiti karnišu kao šipku za odjeću ili za vješanje teških predmeta jer to može uzrokovati oštećenje ili karnišu pasti.                                    | Nemojte koristiti karnišu kao šipku za odjeću ili za vješanje teških predmeta jer to može uzrokovati oštećenje ili karnišu pasti.                                    | Ne használja a függönyrudat ruharúdként vagy nehéz tárgyak felakasztására, mert ez sérülést vagy a rúd leesését okozhatja.  |
| Hängen Sie die Vorhänge gleichmäßig auf, um eine einseitige Belastung der Gardinenstange zu vermeiden, die zu Verformungen oder einem Herunterfallen führen könnte.   | Hang the curtains evenly to avoid placing one-sided strain on the curtain rod, which could cause deformation or falling down.  | Suspendez les rideaux uniformément pour éviter une charge unilatérale sur la tringle à rideau, ce qui pourrait la déformer ou la faire tomber.  | Appendere le tende in modo uniforme per evitare un carico unilaterale sull'asta della tenda, che potrebbe deformarla o cadere.   | Hang de gordijnen gelijkmatig op om eenzijdige belasting van de gordijnroede te voorkomen, waardoor deze kan vervormen of vallen.   | Cuelgue las cortinas de manera uniforme para evitar una carga unilateral en la barra de la cortina, lo que podría provocar que se deforme o caiga.  | Závěsy zavěste rovnoměrně, aby nedošlo k jednostrannému zatížení záclonové tyče, které by mohlo způsobit její deformaci nebo pád.  | Objesite zavjese ravnomjerno kako biste izbjegli jednostrano opterećenje karniša koje bi moglo uzrokovati deformaciju ili pad.                                       | Objesite zavjese ravnomjerno kako biste izbjegli jednostrano opterećenje karniša koje bi moglo uzrokovati deformaciju ili pad.                                       | A függönyöket egyenletesen akassza fel, hogy elkerülje a függönyrúd egyoldalú terhelését, ami deformálódhat vagy leeshet.   |
| Stellen Sie sicher, dass genügend Abstand zu anderen Einrichtungsgegenständen oder potenziellen Hindernissen besteht, um eine sichere und einfache Handhabung der Vorhänge zu gewährleisten.                                  | Make sure there is enough space between the curtains and other furnishings or potential obstructions to ensure safe and easy handling.                                 | Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace par rapport aux autres meubles ou aux obstacles potentiels pour garantir une manipulation sûre et facile des rideaux.  | Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente da altri arredi o potenziali ostacoli per garantire una movimentazione facile e sicura delle tende.  | Zorg ervoor dat er voldoende afstand is tot ander meubilair of mogelijke obstakels, zodat u de gordijnen veilig en gemakkelijk kunt hanteren.   | Asegúrese de que haya suficiente espacio libre respecto de otros muebles u obstáculos para garantizar un manejo fácil y seguro de las cortinas.   | Ujistěte se, že je dostatek prostoru od ostatního nábytku nebo potenciálních překážek, aby byla zajištěna bezpečná a snadná manipulace se závěsy.                                  | Provjerite postoji li dovoljan razmak od drugog namještaja ili potencijalnih prepreka kako biste osigurali sigurno i jednostavno rukovanje zavjesama.                | Provjerite postoji li dovoljan razmak od drugog namještaja ili potencijalnih prepreka kako biste osigurali sigurno i jednostavno rukovanje zavjesama.                | Győződjön meg arról, hogy elegendő távolság van a többi berendezéstől vagy az esetleges akadályoktól, hogy biztosítsa a függönyök biztonságos és egyszerű kezelését.            |
| Halten Sie Ketten, Schnüre und Bänder außerhalb der Reichweite von Kindern, um Strangulationsrisiken zu vermeiden.  | Keep chains, cords and ribbons out of the reach of children to avoid strangulation risks.  | Gardez les chaînes, cordons et sangles hors de portée des enfants pour éviter les risques d'étranglement.   | Tenere catene, corde e cinghie fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di strangolamento.   | Houd kettingen, koorden en riemen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.  | Mantenga cadenas, cordones y correas fuera del alcance de los niños para evitar riesgos de estrangulamiento.  | Řetězy, šňůry a popruhy udržujte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku uškrcení.   | Držite lance, uzice i trake izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od davljenja.  | Verige, vrvice in trakove hranite izven dosega otrok, da se izognete tveganju zadavljenja.   | A láncokat, zsinórokat és hevedereket tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Karl F. Buchheister e.K.  
Im Karweg 3, 59846 Sundern  
info@mydeco.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28463766  |   |   |   |  |  |  |   |   |   |
|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---|
| DE  | EN  | FR  | IT  | NL   | ES   | CZ   | HR  | SI  | HU  |
| Installieren Sie Sicherheitsvorrichtung en, um zu verhindern, dass Kinder die Ketten oder Schnüre erreichen können.               | Install safety devices to prevent children from reaching chains or cords.                             | Installez des dispositifs de sécurité pour empêcher les enfants d'atteindre les chaînes ou les cordons.                 | Installare dispositivi di sicurezza per impedire ai bambini di raggiungere le catene o le corde.                            | Installeer veiligheidsvoorziening en om te voorkomen dat kinderen bij de kettingen of koorden kunnen komen.        | Instale dispositivos de seguridad para evitar que los niños alcancen las cadenas o cables.                                 | Nainstalujte bezpečnostní zařízení, aby děti nedosáhly na řetězy nebo šňůry.                                 | Ugradite sigurnosne uređaje kako biste spriječili da djeca dohvate lance ili užad.                        | Namestite varnostne naprave, da preprečite, da bi otroci dosegli verige ali vrvice.                       | Szereljen fel biztonsági berendezéseket, hogy a gyerekek ne érhessék el a láncokat vagy a zsinórokat.                               |
| Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Schritte, um die sichere Installation zu gewährleisten.     | Please read the installation instructions carefully and follow all steps to ensure safe installation. | Lisez attentivement les instructions de montage et suivez toutes les étapes pour garantir une installation sûre.        | Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e seguire tutti i passaggi per garantire un'installazione sicura.           | Lees de montage-instructies zorgvuldig door en volg alle stappen om een veilige installatie te garanderen.         | Lea atentamente las instrucciones de montaje y siga todos los pasos para garantizar una instalación segura.                | Pečlivě si přečtěte montážní návod a dodržujte všechny kroky, abyste zajistili bezpečnou instalaci.          | Pažljivo pročitajte upute za sastavljanje i slijedite sve korake kako biste osigurali sigurnu montažu.    | Natančno preberite navodila za montažo in upoštevajte vse korake, da zagotovite varno namestitvev.        | Olvassa el figyelmesen az összeszerelési útmutatót, és kövesse az összes lépést a biztonságos telepítés érdekében.                  |
| Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungsmaterialien und achten Sie darauf, dass alle Teile sicher und fest montiert sind.    | Use the included mounting materials and make sure that all parts are securely and firmly mounted.     | Utilisez le matériel de montage fourni et assurez-vous que toutes les pièces sont solidement assemblées.                | Utilizzare i materiali di montaggio inclusi e assicurarsi che tutte le parti siano assemblate in modo sicuro e saldo.       | Gebruik de meegeleverde montagematerialen en zorg ervoor dat alle onderdelen veilig en stevig gemonteerd zijn.     | Utilice los materiales de montaje incluidos y asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas de forma segura y firme. | Použijte přiložený montážní materiál a ujistěte se, že jsou všechny díly bezpečně a pevně smontovány.        | Upotrijebite priložene materijale za ugradnju i osigurajte da su svi dijelovi sigurno i čvrsto montirani. | Uporabite priložene pritrđilne materiale in zagotovite, da so vsi deli varno in trdno sestavljeni.        | Használja a mellékelt rögzítőanyagokat, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész biztonságosan és szilárdan van összeszerelve. |
| Ziehen oder schieben Sie Rollos und Jalousien langsam und gleichmäßig, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.           | Pull or push blinds and shutters slowly and evenly to avoid damage and injury.                        | Tirez ou poussez les stores et les stores lentement et uniformément pour éviter les dommages et les blessures.          | Tirare o spingere le tende e le tendine lentamente e in modo uniforme per evitare danni e lesioni.                          | Trek of duw jaloezieën en zonwering langzaam en gelijkmatig om schade en letsel te voorkomen.                      | Tire o empuje las persianas y persianas lenta y uniformemente para evitar daños y lesiones.                                | Pomalů a rovnoměrně zatáhněte nebo zatlačte rolety a rolety, aby nedošlo k poškození a zranění.              | Polako i ravnomjerno povlačite ili gurajte rolete i sjenila kako biste izbjegli oštećenje i ozljede.      | Žaluzije in senčila povlecite ali potiskajte počasi in enakomerno, da se izognete poškodbam in poškodbam. | A károsodások és sérülések elkerülése érdekében lassan és egyenletesen húzza vagy tolja a redőnyöket és a redőnyöket.               |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Mechanik und das Material der Verdunkelungssysteme auf Abnutzung oder Beschädigungen.               | Regularly check the mechanics and material of the blackout systems for wear or damage.                | Vérifiez régulièrement la mécanique et le matériel des systèmes d'occultation pour déceler toute usure ou tout dommage. | Controllare regolarmente la meccanica e il materiale dei sistemi oscuranti per verificare eventuali segni di usura o danni. | Controleer regelmatig de werking en het materiaal van de verduisteringssysteem n op slijtage of beschadigingen.    | Compruebe periódicamente la mecánica y el material de los sistemas de oscurecimiento en busca de desgaste o daños.         | Pravidelně kontrolujte mechaniku a materiál zatemňovacích systémů z hlediska opotřebení nebo poškození.      | Redovito provjeravajte mehaniku i materijal sustava za zamračivanje zbog istrošenosti ili oštećenja.      | Redno preverjajte mehaniko in material zatemnitvenih sistemov glede obrabe ali poškodb.                   | Rendszeresen ellenőrizze az elsötétítő rendszerek mechanikáját és anyagát kopás vagy sérülés szempontjából.                         |
| Stellen Sie sicher, dass das Verdunkelungssystem ordnungsgemäß installiert ist, um den gewünschten Sonnenschutz zu gewährleisten. | Make sure the blackout system is properly installed to provide the desired sun protection.            | Assurez-vous que le système d'occultation est correctement installé pour offrir la protection solaire souhaitée.        | Assicurarsi che il sistema oscurante sia installato correttamente per fornire la protezione solare desiderata.              | Zorg ervoor dat het verduisteringssysteem op de juiste manier is geïnstalleerd om de gewenste zonwering te bieden. | Asegúrese de que el sistema de apagón esté instalado correctamente para brindar la protección solar deseada.               | Ujistěte se, že je zatemňovací systém správně nainstalován, aby poskytoval požadovanou ochranu proti slunci. | Provjerite je li sustav za zamračivanje pravilno instaliran kako bi pružio željenu zaštitu od sunca.      | Prepričajte se, da je sistem za zatemnitev pravilno nameščen, da zagotovi želeno zaščito pred soncem.     | Győződjön meg arról, hogy a sötétítő rendszer megfelelően van felszerelve, hogy biztosítsa a kívánt napvédelmet.                    |
| Beachten Sie, dass einige Materialien durch direkte Sonneneinstrahlung ausbleichen können.  | Please note that some materials may fade due to direct sunlight.                                      | Veillez noter que certains matériaux peuvent se décolorer sous l'effet de la lumière directe du soleil.                 | Si prega di notare che alcuni materiali potrebbero sbiadire a causa della luce solare diretta.                              | Houd er rekening mee dat sommige materialen kunnen vlekken door direct zonlicht.                                   | Tenga en cuenta que algunos materiales pueden desvanecerse debido a la luz solar directa.                                  | Upozorňujeme, že některé materiály mohou vyblednout přímým slunečním zářením.                                | Imajte na umu da neki materijali mogu izbljediti od izravne sunčeve svjetlosti.                           | Upoštevajte, da lahko nekateri materiali zbledijo zaradi neposredne sončne svetlobe.                      | Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes anyagok a közvetlen napfény hatására kifakulhatnak.  |
| Achten Sie darauf, dass Vorhänge und Rollos nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen installiert werden.           | Make sure that curtains and blinds are not installed near open flames or heat sources.                | Assurez-vous que les rideaux et stores ne sont pas installés à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.      | Assicurarsi che tende e persiane non siano installate vicino a fiamme libere o fonti di calore.                             | Zorg ervoor dat gordijnen en jaloezieën niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen worden geïnstalleerd.      | Asegúrese de que las cortinas y persianas no se instalen cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.                      | Ujistěte se, že závěsy a žaluzie nejsou instalovány v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.           | Pazite da zavjese i rolete nisu postavljene u blizini otvorenog plamena ili izvora topline.               | Prepričajte se, da zavese in žaluzije niso nameščene v bližini odprtega ognja ali virov toplote.          | Ügyeljen arra, hogy függönyöket és redőnyöket ne szereljének fel nyílt láng vagy hőforrás közelébe.                                 |
| Verwenden Sie Materialien, die schwer entflammbar oder feuerhemmend sind, um das Risiko eines Brandes zu minimieren.              | Use materials that are flame-retardant or fire-retardant to minimize the risk of fire.                | Utilisez des matériaux ignifuges ou ignifuges pour minimiser les risques d'incendie.                                    | Utilizzare materiali ignifughi o ritardanti di fiamma per ridurre al minimo il rischio di incendio.                         | Gebruik materialen die vlamvertragend of brandvertragend zijn om het risico op brand te minimaliseren.             | Utilice materiales retardantes de llama o retardantes de fuego para minimizar el riesgo de incendio.                       | Používejte materiály, které zpomalují hoření nebo zpomalují hoření, abyste minimalizovali riziko požáru.     | Koristite materijale koji usporavaju plamen ili vatru kako biste smanjili rizik od požara.                | Uporabite materiale, ki zavirajo gorenje ali požar, da zmanjšate tveganje požara.                         | A tűzveszély minimalizálása érdekében használjon égésgátló vagy tűzgátló anyagokat.   |
| Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile reibungslos funktionieren und keine Gefahr darstellen.                            | Make sure that all moving parts operate smoothly and do not pose a hazard.                            | Assurez-vous que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne présentent aucun danger.                     | Assicurarsi che tutte le parti mobili funzionino correttamente e non costituiscano pericolo.                                | Zorg ervoor dat alle bewegende delen soepel werken en geen gevaar vormen.  | Asegúrese de que todas las piezas móviles funcionen sin problemas y no representen un peligro.                             | Ujistěte se, že všechny pohyblivé části fungují hladce a nepředstavují nebezpečí.                            | Provjerite rade li svi pokretni dijelovi glatko i ne predstavljaju li opasnost.                           | Prepričajte se, da vsi gibljivi deli delujejo gladko in ne predstavljajo nevarnosti.                      | Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész simán működik, és nem jelent veszélyt.   |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28463766                         |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
|--|---|---|--|--|---|--|--|--|---|
| DE   | EN  | FR  | IT   | NL   | ES  | CZ   | HR   | SI   | HU  |
| Vermeiden Sie es, sich zwischen bewegliche Teile zu begeben, um Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden. | To avoid crushing or injury, avoid standing between moving parts. | Évitez de marcher entre les pièces mobiles pour éviter tout écrasement ou blessure. | Evitare di camminare tra le parti in movimento per evitare schiacciamenti o lesioni. | Vermijd lopen tussen bewegende delen om beknelling of letsel te voorkomen. | Evite caminar entre piezas móviles para evitar aplastamientos o lesiones. | Vyvarujte se procházení mezi pohyblivými částmi, aby nedošlo k rozdrčení nebo zranění. | Izbjegavajte hodanje između pokretnih dijelova kako biste izbjegli prignječenje ili ozljede. | Izogibajte se hoji med premikajočimi se deli, da preprečite zmečkanine ali poškodbe. | A zúzódás vagy sérülés elkerülése érdekében ne sétáljon a mozgó alkatrészek között. |